



Editoriale

- 5 Polonia 1939-1989: la "quarta spartizione"

Cultura letteraria

In fuga dall'utopia: Zbigniew Herbert (1924-1998):

- 12 **Zbigniew Herbert**
Quattro poesie (trad. A. Ceccherelli, A. Niero; nota A. Ceccherelli)
- 19 **Francesca Fornari**
Zbigniew Herbert e il comunismo
- 37 **Renato Gabriele**
Innocente nel fulmine estivo. Sulla poesia di Zbigniew Herbert
- 46 **Monika Woźniak**
Il pianeta morto e *La nebulosa di Magellano* di Lem: un esordio fantascientifico all'epoca del socialismo reale
- 58 **Luigi Marinelli**
"Quelli che stanno in cima alle scale". Nozioni minime e qualche riflessione su: 1956 e dintorni nella cultura e letteratura polacca
- 70 **Anna Bikont, Joanna Szczęsa**
Gli scrittori polacchi e il Marzo 1968 (trad. M. Bacigalupo, A. Amenta)
- 91 **Irena Grudzińska Gross**
Miłosz all'ombra dell'Impero (trad. M. Ciccarini)
- 99 **Laura Quercioli Mincer**
"Ubi Lenin, ibi Jerusalem". Illusioni e sconfitte dei comunisti ebrei nella letteratura ebraico-polacca del dopoguerra

Traduzioni e letture

- 114 **Salvatore Esposito**
Una Ode (e contro-ode) in cerca d'autore
- 118 **Adam Ważyk**
Poesia agli adulti (trad. C. Fuhrman, F. Fortini)
- 125 **Stanisław Stabro**
Poema per adulti - la parata delle apparenze (trad. R. Raffa, M. Piacentini; nota M. Piacentini)
- 156 **Anna Bikont, Joanna Szczęsa**
La mente non prigioniera, ovvero Czeslaw Milosz dice «No» (trad. L. Costantino)
- 183 **Aleksander Wat**
Il senso del comunismo (trad. A. Amenta, L. Marinelli)
- 197 **Zygmunt Haupt**
L'anello di carta (trad. e nota intr. L. Tormen)
- 207 **Ryszard Kapuściński**
Lo devi sapere, Nuovo! (trad. e nota intr. S. De Fanti)
- 220 **Jerzy Pilch**
Mille vite tranquille (frammenti) (trad. B. Naumow)

Inediti

- 234 **Gustaw Herling**
L'età biblica e la morte (trad. M. Herling)
- 244 **Marta Herling**
L'ultimo racconto di Gustaw Herling

Lingua e stile

Dossier "neolingua" 2:

- 248 **Lucyna Gebert**
Nota introduttiva
- 249 **Adam Dziadek**
Aleksander Wat precursore dell'analisi del linguaggio totalitario (trad. L. Marinelli)
- 251 **Aleksander Wat**
Semantica del linguaggio staliniano (trad. L. Gebert)
- 264 **Leszek Bednarczuk**
Il potere sulla parola (trad. U. Marsili)
- 278 **Lorenzo Costantino**
Cortine di ferro semipermeabili. (PRL e teorie della traduzione in Polonia)

Linguaggi artistici

- 296 **Silvia Parlagreco**
Premessa
- Grafica:
- 298 **Marcin Giżycki**
Il mito del manifesto (trad. M. Bacigalupo)
- 307 **Agata Szydłowska**
Il manifesto del periodo stalinista in Polonia: dal realismo socialista alla cultura pop (trad. M. Bacigalupo)
- Architettura:
- 324 **Zbigniew Benedyktowicz**
Un fantasma come centro del mondo. Contributo all'antropologia della contemporaneità (trad. M. Bacigalupo)
- Musica:
- 368 **Francesco Groggia**
L'enigma Niemen. Norwid e jazz-rock ai tempi della PRL
- Cinema:
- 382 **Andrzej Wajda**
Katyń (trad. comitato salvatori-g)

- 394 **S. Parlagreco, M. Bacigalupo (a cura di)**
Una vita a cavalcioni, tra oscurità e chiarezza. Szymon Bojko (1917) rivanga...

Letteratura e arte per l'infanzia

- 464 **Grzegorz Leszczyński**
Parabole politiche nei libri per l'infanzia (trad. M. Bacigalupo)
- 471 **Joanna Olech**
La scuola polacca dell'illustrazione negli anni Sessanta e Settanta (trad. M. Bacigalupo)
- 485 **Jerzy Armata**
Non solo Bolek e Lolek. Il film di animazione per l'infanzia nella Polonia Popolare (trad. M. Bacigalupo)

Storia e politica

Tra Mosca e Berlino:

- 500 **Sandra Cavallucci**
Polonia 1939: assiomi e illusioni
- 512 **Antonio Ferrara**
Terre mobili. Spostamenti di confini e di popolazioni tra Polonia, Ucraina, Lituania e Bielorussia nel XX secolo
- 523 **Paolo Morawski**
La Polonia nello specchio ucraino. Note di lettura

La seconda Grande Emigrazione tra Londra, Parigi, Roma:

- 558 **Andrzej Friszke, Rafał Habielski, Paweł Machcewicz**
La seconda "Grande Emigrazione" (trad. R. Panzone)
- 577 **Basil Kerski**
La rivista «Kultura» di Jerzy Giedroyc (trad. R. Panzone)
- 598 **Marta Herling**
L'ultima "nota politica" del *Diario* di Gustaw Herling
- 600 **Gustaw Herling**
Diario scritto di notte. Napoli, 4 dicembre 1995
- 604 **Stanisław A. Morawski**
Il sostegno ai polacchi e alla cultura polacca da Roma (trad. R. Panzone)

Il corpo a corpo con il comunismo:

- 614 **Fernando Orlandi**
1956. I due rapporti segreti e la primavera in autunno
- 642 **Marco Brunazzi**
Il comunismo polacco nella percezione della sinistra italiana. Alcune riflessioni
- 652 **Stanisław Gebhardt**
Democratici cristiani polacchi, democristiani italiani. Ricordi e riflessioni (trad. R. Panzone)

Economia, società, idee

- 666 **Pasquale Tridico**
L'economia della "penuria" nella Polonia della pianificazione
- 682 **Stawomira Walczewska**
Donne e femminismo nella Polonia Popolare (trad. A. Amenta)
- 691 **Paweł Kurpios**
Storia di una minoranza nella Polonia Popolare (trad. A. Amenta)
- 702 **Francesco Coniglione**
La lotta per la conquista del pensiero: marxismo e pensiero filosofico nella Polonia comunista

Luoghi

- 750 **Wojciech Ponikiewski**
Perché Roma? (trad. L. Marinelli)
- 768 **Giovanni Sciola**
Mój Kraków

Italia - Polonia

Tra Roma e Torino:

- 774 **Witold Zahorski**
La Chiesa polacca durante la seconda guerra mondiale attraverso il caso del primate di Polonia, Cardinale August Hlond
- 782 **Mieczysław Rasiej**
Il mio lungo cammino verso Torino

Autorecensioni:

- 788 **Ligia Henczel-Wróblewska**
Per una storia dei polacchi in Italia nella lunga durata
- 796 **Mario Fratesi**
Le ricerche sul II Corpo d'Armata polacco in Italia. L'attività svolta dall'Istituto regionale per la storia del movimento di liberazione nelle Marche

Recensioni, segnalazioni, eventi

Recensioni e segnalazioni:

- 808 Adam Mickiewicz, *Dziady. Corrado Wallenrod e brevi componimenti* (M. Piacentini)
- 814 Zygmunt Krasiński, *La commedia non divina* (M. Piacentini)
- 817 Julian Tuwim, *Il ballo all'opera* (S. Di Francesco)
- 822 Aleksander Wat, *Lume oscuro* (J. Mikołajewski)
- 825 Stanisław Lem, *L'ospedale dei dannati* (F. Groggia)
- 830 Tadeusz Różewicz, *Le parole sgomente* (A. Niero)
- 833 Julia Hartwig, *Sotto quest'isola* (F. Fornari)
- 835 Wisława Szymborska, *Ok? Nuove letture facoltative* (F. Fornari)

- 837 Adam Zagajewski, *Tradimento* (F. Groggia)
 841 Tomek Tryzna, *Vai, ama* (A. Amenta)
 843 Paweł Huelle, *Mercedes Benz* (L. Bernardini)
 846 Olga Tokarczuk, *Casa di giorno, casa di notte* (A. F. De Carlo)
 848 *Polonia: Nuova Generazione / Nowe Pokolenie. Antologia della giovane drammaturgia polacca*, a cura di E. Bal (M. Fabbri)
 850 Marek Krajewski, *Morte a Breslavia* (L. Masi)
 852 Emanuele Liaci, *Il gatto che si mordeva la coda* (L. Masi)
 853 *Mickiewicz in Italia nel 150 [sic!] anniversario della morte*, a cura di P. Krupka e L. Marinelli (L. Masi)
 855 *Slavica et alia. Per Anton Maria Raffo*, a cura di A. Ceccherelli, C. Diddi, D. Gheno (M. Di Salvo)
 856 *Warszawa 1944 – i 63 giorni dell'insurrezione*, a cura di K. Jaworska; *1944: Varsavia brucia*, a cura di K. Jaworska (C. Madonna)
 862 Adam Michnik, *Il Pogrom* (C. Madonna)
 873 Antonina Kłoskowska, *Alle radici delle culture nazionali* (G. J. Kaczyński)
 881 Magdalena Foland-Kugler, *Grammatica essenziale della lingua polacca per stranieri* (I. Dorota)

Eventi:

- 883 Piotr Matywiecki: semplice, vero, simbolico (A. Buffa)
 884 Ottime cipolle felsinee. Sullo spettacolo szymborskiano "Cipolla" (Bologna, Cortile di Palazzo Poggi, 10 luglio 2007) (A. Niero)
 886 Presentazione di «pl.it» – Rassegna italiana di argomenti polacchi/2007 (M. Ciccarini)
 887 Archeologia, Letteratura, Collezionismo. Giornate di studio dedicate Jan e Stanisław Kostka Potocki (M. Niewójt)
 890 Incontro con Julia Hartwig all'Istituto Polacco di Roma (D. Ranieri e G. Longo)
 892 L'anno conradiano 2007 nel mondo (W. Zahorski)

Cercasi editore (libri che vorremmo vedere tradotti in italiano)

- 900 Karol Irzykowski, *X Muza. Zagadnienia estetyczne kina*, 1960 (G. Franczak)
 901 Olga Tokarczuk, *E.E.*, 1995 (A. Amenta)
 903 Mariusz Wilk, *Wilczy notes*, 1998 (G. Franczak)
 905 Eva Hoffman, *After such knowledge*, 2004 (C. Miglio)
 907 Sławomir Shuty, *Zwał*, 2004 (A. Amenta)
 908 Gustaw Herling-Grudziński, *Wędrowiec cmentarny*, 2006 (A. Ajres)
 909 Michał Witkowski, *Barbara Radziwiłłówna z Jaworzna-Szczakowej*, 2007 (V. Parisi)
 911 Paulina Bukowska, *Niezidentyfikowany obiekt halucynogeny*, 2007 (V. Parisi)

Voci e sguardi d'autore

- 914 **Antonella Anedda**
 La mia Polonia

- 920 **Indice**